

Dodatok č. 9

k Zmluve č. 8/C300/2017 o prevádzkovaní železničnej infraštruktúry na roky 2017 – 2021
zo dňa 17. januára 2017 (ďalej len „**Zmluva**“)

(ďalej len „**Dodatok**“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami

**Vlastník železničnej infraštruktúry: Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy
(objednávateľ) a výstavby Slovenskej republiky**

Sídlo: Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava

Štatutárny orgán: Ing. Andrej Doležal
minister dopravy a výstavby SR

Zástupca pre vecné rokovania: Ing. Ján Farkaš
generálny riaditeľ sekcie železničnej dopravy a dráh

Identifikačné číslo: 304 16 094

Bankové spojenie:

SWIFT:

IBAN:

(ďalej len „vlastník infraštruktúry“)

a

**Manažér železničnej infraštruktúry: Železnice Slovenskej republiky
(dodávateľ)**

Sídlo: Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Štatutárny orgán: Ing. Miloslav Havrila
generálny riaditeľ ŽSR

Zástupca pre vecné rokovania: Ing. Peter Bagin
námestník GR pre ekonomiku

Identifikačné číslo: 313 64 501

Daňové identifikačné číslo: 2020480121

IČ DPH: SK2020480121

Obchodný register: Okresný súd Bratislava I, oddiel Po, vložka č.312/B

Bankové spojenie:

SWIFT:

IBAN:

(ďalej len „manažér infraštruktúry“, vlastník infraštruktúry a manažér infraštruktúry ďalej spoločne len ako „zmluvné strany“ a jednotlivito ako „zmluvná strana“)

Zmluvné strany sa v súlade s Článkom X ods. 2 Zmluvy dohodli na uzatvorení Dodatku k Zmluve v nasledovnom znení:

Článok I

1) V Článku III sa odsek 2 Zmluvy nahrádza novým odsekom 2, ktorý znie:

„(2) V roku 2020 vlastník infraštruktúry poskytne manažérovi infraštruktúry finančné prostriedky v súlade so zákonom o štátnom rozpočte na rok 2020 a realizovanými rozpočtovými opatreniami ministerstva financií SR v celkovej výške 302 495 464 EUR (slovom: tristodva miliónov štyristodevaťdesiatpäť tisíc štyristošesťdesiatštyri EUR). Vlastník infraštruktúry poskytne manažérovi infraštruktúry finančné prostriedky bezhotovostne prevodom na účet uvedený v záhlaví zmluvy v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi¹ (ďalej len „mesačná platba“) podľa splátkového kalendára na rok 2020, ktorý tvorí prílohu č.15 tohto Dodatku. Finančné prostriedky poskytované na základe rozpočtového opatrenia Ministerstva financií SR č. 57/2020 v celkovej výške 18 145 464 EUR (slovom osemnásť miliónov stoštyridsaťpäť tisíc štyristošesťdesiatštyri EUR) sú účelovo určené na sanáciu výdavkov priamo implikovaných vznikom pandémie súvisiacej s ochorením COVID-19 a poskytujú sa z dôvodu kompenzácie negatívneho vplyvu na výdavky z dôvodu vzniku pandémie súvisiacej s ochorením COVID-19. Tieto finančné prostriedky budú poskytnuté manažérovi infraštruktúry na základe predloženej písomnej žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov a budú predmetom vyúčtovania. Nepoužitú finančnú sumu v zmysle rozpočtového opatrenia MF SR č. 57/2020 bude manažér infraštruktúry povinný vrátiť vlastníčkovi infraštruktúry. Finančné prostriedky v celkovej výške 22 000 000 EUR (slovom dvadsaťdva miliónov EUR) sú poskytované v súlade s podmienkami uvedenými v rozpočtovom opatrení Ministerstva financií SR č. 72/2020.“

2) V článku III Zmluvy sa odseky 4, 4a, 4b Zmluvy nahrádzajú novým odsekom 4, ktorý znie:

„ (4) Vlastník infraštruktúry poskytne v roku 2020 finančné prostriedky vo výške 22 500 000 EUR (slovom: dvadsaťdva miliónov päťsto tisíc EUR), a to na zabezpečenie kompenzácie finančných dopadov zo zníženia úhrad za prístup k železničnej infraštruktúre pre železničné podniky, ktoré poskytujú dopravné služby v nákladnej doprave. Tieto finančné prostriedky sa poskytujú manažérovi infraštruktúry na základe jeho žiadostí. Žiadosť obsahuje prehľad znížených úhrad jednotlivým železničným podnikom za príslušné obdobie a manažér infraštruktúry ju predkladá spravidla mesačne, v štruktúre podľa prílohy č. 13a a 13b. Vlastník infraštruktúry poskytne finančné prostriedky bezhotovostne prevodom na účet uvedený v záhlaví zmluvy najneskôr do desiatich (10) pracovných dní nasledujúcich po dni, kedy bola žiadosť doručená vlastníčkovi infraštruktúry. Zmluvné strany sa dohodli, že aj po vyčerpaní finančných prostriedkov vo výške 22 500 000 EUR bude manažér infraštruktúry naďalej poskytovať prístup k železničnej infraštruktúre pre železničné podniky za zníženú úhradu, a to až do 31. 12. 2020. Vzniknutý negatívny dopad bude vysporiadaný v roku 2021 z finančných prostriedkov účelovo určených na tento účel vo vládou SR schválenom rozpočte verejnej správy na roky 2021 až 2023 (uznesenie vlády SR č.649/2020).“

3) Príloha č. 6b Zmluvy sa vypúšťa a nahrádza sa novou Prílohou č. 6b Zmluvy s názvom „Ekonomicky oprávnené náklady a výnosy manažéra infraštruktúry na rok 2020“.

¹ zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

- 4) Príloha č. 8b Zmluvy sa vypúšťa a nahrádza sa novou Prílohou č. 8b Zmluvy s názvom „Bilancia Ekonomicky oprávnených nákladov a výnosov na rok 2020“.
- 5) Príloha č.15 Zmluvy sa vypúšťa a nahrádza sa novou Prílohou č.15 „Splátkový kalendár na rok 2020“.

Článok II

- 1) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia. Vlastník infraštruktúry sa zaväzuje zverejniť tento Dodatok v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií). Potvrdenie o zverejnení zašle manažérovi infraštruktúry elektronicky bezodkladne po jeho obdržaní.
- 2) Prílohy č. 6b, 8b, 15 tvoria samostatné prílohy a sú neoddeliteľnou súčasťou Dodatku.
- 3) Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 4) Ostatné ustanovenia Zmluvy neupravené Dodatkom zostávajú nezmenené.
- 5) Dodatok je vyhotovený v šiestich (6) rovnopisoch, z toho štyri (4) vyhotovenia obdrží vlastník infraštruktúry, dve (2) vyhotovenia obdrží manažér infraštruktúry.
- 6) Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok si riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a tento plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku, nie v tiesni za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

v Bratislave, dňa

v Bratislave, dňa

.....
Ing. Andrej Doležal
minister dopravy a výstavby SR

.....
Ing. Miloslav Havrila
generálny riaditeľ ŽSR

Ekonomicky oprávnené náklady a výnosy manažéra infraštruktúry na rok 2020

Príloha č. 6b

v tis. Eur	Služby minimálneho prístupového balíka					Služby traťového prístupu k servisným zariadeniam					Ostatné			Plán na rok 2020	
	Spracovanie žiadosti o pridelenie kapacity	Právo na využitie poskytnutej kapacity	Použitie výhybiek a odbočiek	Riadenie vlakov vrátane signalizácia, regulácie, odbavovania, spojenia a zabezpečenia informácií o pohybe vlaku	Používania elektrického napájacieho zariadenia trakčného prúdu	Osobné stanice, ich budovy a zariadenia	Miesta na predaj prepravných dokladov na staniciach osobnej dopravy	Nákladné termínaty	Zriaďovacie stanice a zariadenia na zostavovanie vlakov	Odstavné koľaje	TIP Žilina	TIP Lužianky	TIOP Moldava nad Bodvou (meželezničná časť)		
Výrobná spotreba	23	25	30 467	7 374	5 743	14 431	217	427	1 053	120		102	5	59 987	
Osobné náklady	816	2 030	68 707	95 880	17 957	2 370	72	281	14 446	241		4	42	202 846	
Odpisy	30	9	49 749	1 298	7 650	3 158	52	719	1 981	164		950	2	65 762	
Daňové náklady, náklady hospodárskej činnosti ostatné nepriame náklady	7	16	2 432	865	344	374	15	20	322	11		199	1	4 606	
ITC	355	366	6 233	5 070	1 549	502	11	26	733	18		2	2	14 867	
Ostatné služby vnútropodnikovo účtované*	18	34	1 529	1 064	242	86	5	4	123	7		106	1	3 219	
Celkom náklady	1 249	2 480	159 117	111 551	33 485	20 921	372	1 477	18 658	561		1 363	53	351 287	
Prevádzková rėžia	148	294	18 845	13 211	3 966	2 478	44	175	2 210	66		161	6	41 604	
Náklady vrátane PR	1 397	2 774	177 962	124 762	37 451	23 399	416	1 652	20 868	627		1 524	59	392 891	
Celostrojová rėžia	86	172	11 005	7 716	2 316	1 447	26	102	1 291	39		94	3	24 297	
Celkom náklady	1 483	2 946	188 967	132 478	39 767	24 846	442	1 754	22 159	666		1 618	62	417 188	
<i>z toho zabezpečenie podpory a súčinnosti činnosti posunu</i>									12 350					12 350	
Úhrady za prístup k ŽI	1 022	2 121	20 296	40 845	3 554	4 121	85	40	592	331				73 007	
Kompenzácia finančných dopadov	132	273	9 036	5 199	1 630			389	5 841					22 500	
Úhrada od vlastníka ŽI -EON súvisiace s poskytovaním služieb ŽI	311	522	150 902	81 706	32 691	19 591	337	1 252	14 866	317				302 495	
Ostatné výnosy			52	28	11	3		6				2 620	66	2 786	
Výnosy od koncesionára TIP Žilina											2 400			2 400	
Výnosy celkom	1 465	2 916	180 286	127 778	37 886	23 715	422	1 681	21 305	648		2 620	66	403 188	
Výsledok hospodárenia za služby	-18	-30	-8 681	-4 700	-1 881	-1 131	-20	-73	-854	-18		2 400	1 002	4	-14 000
Krytie straty nerozdeleným ziskom minulých rokov	21	48	6 999	4 306	1 539	239	8	48	779	13				14 000	
Celkom VH na ZPŽI	3	18	-1 682	-394	-342	-892	-12	-25	-75	-5		2 400	1 002	4	

*obsahuje najmä: služby účtovných centier, vzdelávanie, ubytovanie, stravovanie, služby so zabezpečením dodávky a distribúcie elektriny, teplo, inžinierske a geodetické služby a ostatné

**obsahuje najmä: materiál na opravu prvkov železničnej infraštruktúry zabudovaný zamestnancami ŽSR, výmenu výhybkových súčiastok, opravu geometrickej polohy koľaje a výhybiek, opravu zabezpečovacích zariadení staničných, priecestných, traťových, opravu a výmenu trakčného vedenia, výmenu a opravu podvalov, súvislú výmenu koľajnic

***zabezpečenie informačných a telekomunikačných služieb (hlasové, dátové, internetové služby, poskytovanie servisných služieb SLA súvisiacich s bezpečnosťou a plynulosťou prevádzky - PIS (Prevádzkový informačný systém), ISI (Informačný systém infraštruktúry), GIS (Geografický a informačný systém pre ŽSR)

Bilancia Ekonomicky oprávnených nákladov a výnosov na rok 2020

Príloha č. 8b

Bilancia Ekonomicky oprávnených nákladov a výnosov v tis. EUR	Plán na rok 2020
Náklady na služby poskytované v minimálnom prístupovom balíku v zmysle prílohy č.13 Zákona č.513/2009 Z.z.	365 641
Spracovanie žiadosti o pridelenie kapacity	1 483
Právo na využitie poskytnutej kapacity	2 946
Použitie výhybiek a odbočiek	188 967
Riadenie vlakov vrátane signalizácia, regulácie, odbavovania, spojenia a zabezpečenia informácií o pohybe vlaku	132 478
Používania elektrického napájacieho zariadenia trakčného prúdu	39 767
Náklady na služby poskytované v traťovom prístupe k servisným zariadeniam a poskytovanie služieb v zmysle prílohy č.13 Zákona č.513/2009 Z.z.	49 867
Osobné stanice, ich budovy a zariadenia	24 846
Miesta na predaj prepravných dokladov na staniciach osobnej dopravy	442
Nákladné terminály	1 754
Zriaďovacie stanice a zariadenia na zostavovanie vlakov	22 159
Zriaďovacie stanice a zariadenia na zostavovanie vlakov - z toho zabezpečenie podpory a súčinnosti pri činnostiach posunu	12 350
Odstavné koľaje	666
Náklady za TIP, TIOP	1 680
TIP Žilina	
TIP Lužianky	1 618
TIOP Moldava nad Bodvou (neželezničná časť)	62
Náklady za služby, TIP, TIOP celkom	417 188
Náklady celkom	417 188
Úhrady za poskytnutie služieb Minimálneho prístupového balíka	67 838
Úhrady za poskytnutie služieb v traťovom prístupe k servisným zariadeniam a poskytovanie služieb	5 169
Kompenzácia finančných dopadov	22 500
Úhrada od vlastníka ŽI -EON súvisiace s poskytovaním služieb ŽI	302 495
Ostatné výnosy ŽI	2 786
Výnosy od koncesionára za TIP Žilina	2 400
Výnosy celkom	403 188
Výsledok hospodárenia*	-14 000
Krytie straty nerozdeleným ziskom minulých rokov	14 000
Celkom VH na ZPŽI	0

*Strata vyplývajúca z rozdielu medzi skutočnými nákladmi a skutočnými výnosmi zo ZPŽI vo výške 14 000 000 EUR bude krytá nerozdeleným ziskom manažéra infraštruktúry z minulých rokov a bude vysporiadaná v termíne do 31. 12.2021.

Splátkový kalendár na rok 2020

podľa čl. III, odsek 2 Dodatku

Mesiac	Výška úhrady v eurách	Termín úhrady
Január	21 662 500	19.2.2020
Február	21 662 500	19.2.2020
Marec	21 662 500	2.3.2020
Apríl	21 662 500	3.4.2020
Máj	21 662 500	4.5.2020
Jún	21 662 500	3.6.2020
Júl	21 662 500	3.7.2020
August	21 662 500	3.8.2020
September	21 662 500	3.9.2020
Október	21 662 500	2.10.2020
November	22 862 500	do piateho kalendárneho dňa v mesiaci
December	22 862 500	do piateho kalendárneho dňa v mesiaci
Rozpočtové opatrenie MF SR č.57/2020 - COVID 19	18 145 464	na základe žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov; do 5 dní odo dňa doručenia
Rozpočtové opatrenie MF SR č.72/2020	22 000 000	do 5 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti dodatku č. 9
Celkom rok 2020	302 495 464	